

13084 1974



ПРИВЕТСТВУЕМ ВАС, ГОСТИ С КАВКАЗА!

11 сентября в Николаев прибыл на гастроли коллектив Сухумского грузинского драматического театра имени С. Я. Чанба.

В подполье ожива, расцветая яркими цветами площадь перед гостиницей «Николаев». На автобусах на Одессу сюда должны были прибыть гости.

И вот — встреча. Звучит оркестра, цветы, слова приветствия. Горько обнимаются главный режиссер Сухумского театра Давид Кобахидзе с главным режиссером Николаевского музыкально-драматического театра Виталием Карпенко: их коллективы крепко сдружиться между собой во время последних гастролей нашего театра в Абхазию.

Гостей от имени общест-венности города горячо приветствовал заместитель начальника областного управления культуры М. А. Бондаренко. Затем слово взял директор Сухумского грузинского драматического театра О. Х. Аргун.

— Мы привезли вам тепло кавказского солнца, — сказал он. — И хотим передать его через наши спектакли.

На сцене: встреча с су-хумскими друзьями.

Фото И. Казышницкого.

«Как много общего у этого народа с нашими!».
Тарас ШЕВЧЕНКО.

В 1627 году итальян-ский путешественник писал: «...Кроме этого, как мне пришлось узнать, эти на-роды дружат...». Речь идет о грузинском и украинском на-родах, их взаимных торговых связях. В конце XVII века грузинский царь — поэт Ар-чил переводит философское произведение П. Могилы «Ис-технизм». Вот первые данные о взаимосвязях украинского и грузинского народов. Остав-шийся без родител великий грузинский поэт Давид Гура-мисвильца свою вторую родину находит на Украине и живет в Миргороде с 1741-го по 1792 год, до конца своей жизни. Там он и создает свои вели-кие произведения.

Начатые нашими великими предками взаимопосещения продолжили потомки. Первый из грузин, исследовавших ук-раинскую этнографию, Нико-лай Церетели, с одной стороны, и первый украинский ис-следователь «Витязя в тигро-вой шкуре» Ш. Руставели Ни-колай Гулак, с другой, на-глядно показали духовные взаимные интересы обоих на-родов. Дружба великих по-этов Т. Шевченко и А. Церете-ли — еще одно доказатель-ство духовных уз наших на-родов. При первой встрече в 1860 году тогда молодой А. Церетели рассказал Т. Ше-вченко о своем народе, его бы-те и нравах. Восхищенный го-

ЭСТАФЕТА ДРУЖБЫ

роизмом и храбростью грузин-ского народа, Кобзарь вос-кликнул: «Как много общего у этого народа с нашими!». А в 1914 году, когда в Тбилиси, несмотря на запрет цензуры, был устроен юбилей Шевче-нко, на этом празднике высту-пил уже глубокий старик А. Церетели и под бурные овации присутствующих стал на колени перед бюстом Тара-са Шевченко. На Украине на-чинал свою деятельность ле-гендарный герой гражданской войны, прозванный «грузин-ским Чапаевым», Василий Киквидзе (пьюсей, рассказывающей о его жизни, поста-вленной специально для вас, дорогие николаевцы, мы и па-чинаем наши гастроли в г. Николаеве).

В этой дружбе народов большую роль сыграли и на-шие театры. Об этом грузин-ские театроведы пишут с осо-бой гордостью. Первые гас-троли украинского театра в Грузии начались еще под ру-ководством Старичко в 1889 году. В Тбилиси приезжали труппы Кропивницкого, Дер-кача, Мисролянского, Попом-ренко. Украинская драматур-гия неоднократно получала

сценическую жизнь в Грузии. «Чародей сценического ис-кусства Константин Марджанишвили в 1919 году работал в Кисево начальником украин-ских театров, поставленный им в Кисево спектакль «Оле-чий источник» Лопе де Вега стал этапным спектаклем в истории советского театра. Спустя несколько лет эту же пьесу он поставил в Грузии, на сцене театра имени Руста-вели, и этим началась первая страница грузинского совет-ского театра.

Гастроли театра имени Марджанишвили в 1930 году в г. Харькове, а также гас-троли второго грузинского те-атра имени Руставели в Кие-ве и других городах Украины

Грузинский
драматический
театр
имени С. Я. Чанба

красноречиво говорят о вза-имном обогащении театраль-ным искусством. В эту эста-фету дружбы включаются го-рода Николаев и столица Аб-хазии Сухуми. Инициатором является николаевский укра-инский музыкально - драма-тический театр. Этот театр вот уже пятый раз гастролит в Сухуми и приобрел здесь своих поклонников. В 1972 году Сухумский абха-зский театр наносит ответный визит в Николаев. В нынеш-нем году по приглашению музыкально - драматического театра, который в юле вы-ступал в Сухуми, в Николаев приезжает Сухумский грузин-ский театр.

Театральное искусство у нас такое же древнее, как все виды искусства Грузии. У нас богатые традиции поста-новки лучших образцов ми-ровой драматургии. На нашей сцене ставились произведе-ния Шекспира, Шиллера, Ло-пе де Вега, Корнейчука, Фредро, Лавренца, Дюма и других классиков.

В нашем театре работали видные режиссеры респуб-лики В. Геррик, Г. Журули, С. Челидзе и другие.

Планируя приезд в наш го-род, учитывал лажность и значение этих гастролей в эстафете народов, мы оче-пательно подбирали репер-туар.

Начинаем гастролы премье-рой драмы П. Дарасели «Кик-видзе». Это наш вклад в эста-фету дружбы. Легендарный герой гражданской войны Ва-силь Кисидорович Киквидзе сражался на Украине. 23-лет-ний командир дивизии приня-мал активное участие в осво-бождении Киева. Ему еще не было 24 лет, когда он погиб под Царицыном. Благодарный украинский народ увековечил память героя, назвав одну из улиц Киева его именем. На этой улице открыт музей Ки-квидзе, где до сегодняшнего дня собираются бывшие бой-цы 16-й дивизии. Грузинский народ благодарит братский украинский народ за любовь к молодому полководцу, отдавшему жизнь за наше счастье.

Второй спектакль, который будет показан в Николаеве, принадлежит перу замеча-тельного испанского драма-турга Лопе де Вега. «Учитель тапцев» торжественно нест-вовал по всем сценическим подмосткам мира. Вечная те-ма большой любви, торжество высоких человеческих чувств и отчаянная борьба за идеа-лы и стали предметом нашей постановки. Мы не ставили своей целью этнографическое воспроизведение эпохи. Со-хранив дух и красоту коме-дии, создали свой сцениче-ский вариант.

Спектакль «Караман живит-ся» — народная шутка, груз-инская комедия, изображаю-щая быт конца XIX столетия. В материале щедро использо-ван грузинский юмор, высме-иваются скупость, суетенер-е, жадность, мешаниство. С твор-чеством популярного гумани-ста Стефана Цвейга наш театр встретился впервые. Это спектакль-рассказ о двух влюбленных. О свободе человеческой души, о нежис-ти. Спектакль «Обвинитель-ное заключение» Нодара Дум-бадзе рассказывает о чело-веческой любви, о поисках в чело-веке хорошего.

Грузинский театр поднимет знамен на земле Украины. Наш театр с благоговением несет святую эстафету любви и дружбы народов нашей страны, начатую еще несколь-ко веков назад.

Давид КОБАХИДЗЕ, главный режиссер Сухум-ского грузинского драма-тического театра имени С. Я. Чанба.